BAB 70: CUTI KELEPASAN AWAM

Pekerja berhak mendapat cuti bergaji pada kadar gaji biasa pada 11 hari kelepasan awam yang diwartakan dalam mana-mana satu tahun kalendar;

- *1hb Januari (Awal Tahun Masihi)*
- *Awal Tahun Hijrah*
- *Tahun Baru Cina*
- *23hb Februari (Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam)*
- *Maulud Nabi Muhammad S.A.W.*
- *15hb Julai (Hari Keputeraan KDYMM Paduka Seri Baginda Sutan dan yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam)*
- *Awal Ramadan*
- *Memperingati Nuzul Al-Quran*
- *Hari Raya Aidilfitri*
- *Hari Raya Aidiladha*
- *25hb Disember (Hari Krismas)*

Denda Kesalahan di bawah Bab 70, Akta Pekerjaan (Penggal 278)

Kesalahan	Individu/Syarikat
Pertama dan Kedua	Tawaran denda kompoun tidak melebihi daripada B$1,000, bagi setiap kesalahan
Ketiga atau gagal membayar denda kompoun akan dihadapkan ke Mahkamah	Denda ***tidak melebihi B$800,*** bagi kesalahan kedua atau seterusnya, denda ***tidak melebihi B$1,600,*** dihukum penjara ***tidak melebihi 1 tahun*** atau ***kedua-duanya sekali***

JABATAN BURUH
KEMENTERIAN HAL EHWAL DALAM NEGERI
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

BAB 70: CUTI KELEPASAN AWAM

Jika pekerja bekerja pada hari kelepasan awam atas permintaan majikan, pekerja hendaklah dibayar berdasarkan ketentuan berikut:

Jika bekerja pada hari cuti yang jatuh pada:	Kelayakan Pembayaran
Hari Bekerja	• Gaji tambahan sehari pada kadar gaji asas • Kadar gaji kasar untuk hari cuti tersebut • Bayaran lebih masa jika pekerja bekerja melebihi waktu kerja biasa
Hari Tidak Bekerja Contoh: Semasa Cuti Tahunan	• Bayaran lebih masa untuk jam tambahan • Tambahan satu hari gaji pada kadar gaji kasar atau satu hari cuti lain untuk cuti umum
Hari Rehat	• Bayaran untuk kerja yang dilakukan pada hari rehat • Bayaran lebih masa jika pekerja bekerja melibihi waktu kerja biasa • Hari bekerja berikutnya akan menjadi cuti berbayar

Peringatan

Jika pekerja bekerja pada hari kelepasan awam, pekerja dan majikan boleh bersetuju bersama untuk menggantikan hari kelepasan awam untuk hari bekerja lain

JABATAN BURUH
KEMENTERIAN HAL EHWAL DALAM NEGERI
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

SEC 70: PUBLIC HOLIDAY

Employees are entitled to paid leave at the normal rate of pay on 11 gazetted public holidays in any one calendar year;

- *1st January (New Year's Holiday)*
- *First day of Hijrah*
- *Chinese New Year*
- *23rd February (Brunei Darussalam's National Day)*
- *Maulud Prophet Muhammad's Birthday*
- *15th July (His Majesty The Sultan's of Brunei Darussalam Birthday)*
- *First Day of Ramadan*
- *Anniversary of the revelation of Quran (Nuzul Al - Quran)*
- *Hari Raya Aidilfitri*
- *Hari Raya Aidiladha*
- *25th December (Christmas Day)*

Offences under Sec 70, Employment Act (Cap 278)

Offences	Individual/Company
First and Second	Compound ***not exceeding B$1,000,*** for each offence
Third or failure to pay the compound will be brought to the court	Fine ***not exceeding B$800,*** and for second or subsequent offence, a fine ***not exceeding B$1,600,*** imprisonment for ***a term not exceeding 1 Year*** or ***both***

JABATAN BURUH
KEMENTERIAN HAL EHWAL DALAM NEGERI
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

SEC 70: PUBLIC HOLIDAY

If the employee works on a public holiday at the employer's request, the employee must be paid based on the following provisions:

If working on a holiday that falls on:	Payment Entitlement
Working Day	• Additional salary per day at the basic salary rate • Gross pay rate for the holiday • Overtime pay if employee works beyond the normal working hours
Non-Working Day Example: During Annual Leaves	• Overtime for extra hours • An additional day of pay at the gross rate of pay or one day of the other leave for public holidays
Rest Day	• Payment for work done on rest days • Overtime pay if the employee works beyond normal working hours • The next working day will be a paid holiday

Reminder

If the employee works on a public holiday, the employee and employer can mutually agree to substitute the public holiday for another working day.